

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) tāds darbaņēmējs, kāds ir G. Füss [G. Fuß] pamata lietā, kurš kā ugunsdzēsējs civildienestā ietilpstošā otrās reaģēšanas brigādē ir nostrādājis vidējo nedēļas darba laiku, kas pārsniedz Padomes 2003. gada 4. novembra Direktīvas 2003/88/EK par konkrētiem darba laika organizēšanas aspektiem 6. panta b) punktā paredzēto maksimālo nedēļas darba laika ilgumu, var atsaukties uz Savienības tiesībām, prasot attiecīgās dalībvalsts iestāžu atbildību, lai saņemtu zaudējumu atlīdzību, kas viņam ir nodarīti šīs tiesību normas pārkāpuma rezultātā;
- 2) Savienības tiesības nepieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu, kāds ir pamata lietā:
  - kurā, kas ir jāpārbauda iesniedzējtiesai, darbaņēmēja civildienestā tiesībām saņemt kaitējuma, ko viņš cietis attiecīgās dalībvalsts iestādes izdarīta Savienības tiesību normas, šajā gadījumā — Direktīvas 2003/88 6. panta b) punkta, pārkāpuma rezultātā, atlīdzību ir paredzēts nosacījums, kas izriet no pārkāpuma jēdziena, kurš ir plašāks par pietiekami būtisku minēto tiesību pārkāpumu, un
  - kurā civildienestā nodarbināta darbaņēmēja tiesībām saņemt zaudējumu, kas viņam nodarīti attiecīgās dalībvalsts iestādes izdarīta Direktīvas 2003/88 6. panta b) punkta pārkāpuma rezultātā, atlīdzību ir noteikts nosacījums, ka viņa darba devējam, lai tiktu ievērota šī tiesību norma, ir adresēts iepriekšējs iesniegums;
- 3) dalībvalstu iestāžu sniegtajai zaudējumam, ko tās ir radījušas indivīdiem, pārkāpjot Savienības tiesību noteikumus, atlīdzībai ir jābūt atbilstoši nodarītajam kaitējumam. Ja attiecīgā joma nav regulēta Savienības tiesību normās, dalībvalstīm valsts tiesību normās, ievērojot līdzvērtības un efektivitātes principus, pirmkārt, ir jānosaka, vai tādā darbaņēmējam, kāds ir G. Füss pamata lietā, Savienības tiesību noteikuma pārkāpuma rezultātā nodarītie zaudējumi ir jāatlīdzina, piešķirot pēdējam vai nu papildu atpūtas laiku, vai arī finansiālu atlīdzību, kā arī, otrkārt, šīs atlīdzības aprēķināšanas noteikumi. Direktīvas 2003/88 16.–19. pantā paredzētajiem atsaucies laikposmiem šajā ziņā nav nozīmes;
- 4) atbildes uz iesniedzējtiesas uzdotajiem jautājumiem ir identiskas neatkarīgi no tā, vai pamata lietas faktiem ir piemērojamas Padomes 1993. gada 23. novembra Direktīvas 93/104/EK par dažiem darba laika organizācijas aspektiem, kas ir grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 22. jūnija Direktīvu 2000/34/EK, vai Direktīvas 2003/88 normas.

**Tiesas (ceturtā palāta) 2010. gada 2. decembra spriedums — Holland Malt BV/Eiropas Komisija un Nīderlandes Karaliste**

(Lieta C-464/09 P) <sup>(1)</sup>

**(Apelācija — Valsts atbalsts — Pamatnostādnes valsts atbalsta sniegšanai lauksaimniecībā — 4.2.5 punkts — Iesala tirgus — Normālu noieta tirgu trūkums — Atbalsta pasākums, kas atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu)**

(2011/C 30/12)

Tiesvedības valoda — angļu

**Lietas dalībnieki**

Apelācijas sūdzības iesniedzējs: Holland Malt BV (pārstāvji — O. Brouwer, A. Stoffer un P. Schepens, advokāti)

Pārējie lietas dalībnieki: Eiropas Komisija (pārstāvji — L. Flynn un A. Stobiecka-Kuik) un Nīderlandes Karaliste (pārstāvji — C. M. Wissels un Y. de Vries)

**Priekšmets**

Apelācijas sūdzība par Pirmās instances tiesas (ceturtā palāta) 2009. gada 9. septembra spriedumu lietā T-369/06 *Holland Malt BV/Komisija — Holland Malt BV*, ko atbalsta Nīderlandes Karaliste/Komisija, ar kuru Pirmās instances tiesa noraidīja prasību atcelt Komisijas 2006. gada 26. septembra Lēmumu 2007/59/EK, ar kuru par nesaderīgu ar kopējo tirgu atzīts Nīderlandes valsts atbalsts, kas uzņēmumam *Holland Malt BV* iesala ražošanas vienības izveidei *Eemshaven* (Groningen) piešķirts ieguldījumu atbalsta veidā EUR 7 425 000 apmērā ar apturošu nosacījumu, ka to apstiprinās Komisija (Valsts atbalsts Nr. C 14/2005 — ex N 149/2004) (OV L 32, 76. lpp.) — Pamatnostādņu par valsts atbalstu lauksaimniecības nozarē piemērošana

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) apelācijas sūdzību noraidīt;
- 2) Holland Malt BV atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 24, 30.01.2010.

<sup>(1)</sup> OV C 24, 30.01.2010.